

Deluxe II



370165

ESPAÑOL
Índice de contenido

1. Seguridad.....	82
1.1 Explicación de los símbolos	82
1.2 Indicaciones de seguridad.....	83
1.3 Utilización de acuerdo a su uso previsto	87
2. Informaciones generales	88
2.1 Responsabilidad del fabricante y la garantía.....	88
2.2 Protección de los derechos de autor	88
2.3 Declaración de Compatibilidad.....	88
3. Transporte, embalaje y almacenaje	89
3.1 Control de entregas	89
3.2 Embalaje	89
3.3 Almacenaje.....	89
4. Especificaciones técnicas.....	90
4.1 Presentación de las partes del dispositivo.....	90
4.2 Datos técnicos	91
5. Instalación y servicio	92
5.1 Instalación	92
5.2 Servicio.....	93
6. Limpieza y mantenimiento	97
7. Fallos posibles	99
8. Recuperación	100

Bartscher GmbH
 Franz-Kleine-Straße 28
 33154 Salzkotten
 Alemania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
 Fax: +49 (0) 5258 971-120



¡Antes de comenzar su utilización debe leer el manual de instrucciones y a continuación, guardarlo en un lugar seguro!

La presente manual de instrucciones describe la instalación del dispositivo, su servicio y su conservación, además sirve como fuente de información importante, así como de guía. El conocimiento y el cumplimiento de todas sus indicaciones de seguridad y servicio garantizan el trabajo correcto y seguro del dispositivo.

Asimismo se deben respetar todos los reglamentos locales de prevención de accidentes y los principios de seguridad e higiene del trabajo.

La manual de instrucciones constituye un elemento integral del dispositivo y se recomienda mantenerla en un sitio de fácil acceso, para que las personas que instalan, realicen trabajos de conservación y de servicio, o de limpieza del equipo tengan acceso permanente a ella.

Si entrega el dispositivo a una tercera persona, debe también entregarle este manual de instrucciones.

1. Seguridad

El dispositivo se ha fabricado conforme a principios técnicos actualmente reconocidos. Sin embargo, el dispositivo puede ser fuente de peligros si se utiliza de manera incorrecta o distinta para la cual ha sido diseñado.

Todas las personas que utilicen el dispositivo, deben respetar las recomendaciones e indicaciones contenidas en este manual de instrucciones.

1.1 Explicación de los símbolos

Las indicaciones de seguridad y los aspectos técnicos más importantes se han marcado con símbolos adecuados en la presente instrucción de servicio. Estas indicaciones hay que respetarlas absolutamente para evitar posibles accidentes, perjuicios para la salud y la vida, así como daños materiales.



¡PELIGRO!

Este símbolo indica un peligro directo, cuya consecuencia podría ser lesiones graves en el cuerpo o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA!

Este símbolo indica una situación peligrosa, que podría causar lesiones graves en el cuerpo o incluso la muerte.



¡SUPERFICIE CALIENTE!

El símbolo indica que la superficie del dispositivo ésta caliente durante su funcionamiento. ¡Ignorar esta advertencia conlleva riesgo de quemaduras!



¡ATENCIÓN!

Este símbolo indica la posible existencia de situaciones de riesgo que podrían ocasionar lesiones leves o daños, mal funcionamiento y/o deterioro del dispositivo.



¡INDICACIÓN!

Este símbolo indica consejos e información que debe respetar para que la utilización del dispositivo sea efectiva y sin fallos.

1.2 Indicaciones de seguridad

- El dispositivo no está indicado para el uso de personas (incluidos niños) con alguna disfunción física, sensorial o mental, o que no tengan la suficiente experiencia y/o conocimiento, a menos que estas personas estén bajo la supervisión de un adulto responsable de su seguridad o que hubieran recibido de él indicaciones de cómo debe ser utilizado el dispositivo.
- Los niños deben estar bajo supervisión para estar seguro de que no jueguen con el aparato ni lo arranquen.
- Durante el funcionamiento del dispositivo, **nunca** lo deje sin supervisión.
- El dispositivo debe utilizarse exclusivamente en interiores.
- El dispositivo no está diseñado para ser utilizado con un temporizador externo o por control remoto.
- El aparato puede usarse solo en estado técnico fiable y seguro para el uso. En caso de averías en el funcionamiento desconecte el aparato de la alimentación (¡retire el enchufe de la red) y consulte al servicio.

- No se debe permitir a los niños el acceso al material de embalaje, tales como sacos de plástico y espuma de poliestireno. **¡Riesgo de asfixia!**
- Los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados únicamente por técnicos cualificados empleando piezas de repuesto y accesorios originales. **¡No intente nunca reparar usted mismo el dispositivo!**
- Se prohíbe usar accesorios y piezas de repuesto no recomendadas por el fabricante. Su uso podría provocar situaciones peligrosas para el usuario, el dispositivo sufrir daños o causar perjuicios para la salud o vida de las personas, además se pierde la garantía.
- Sin la autorización del fabricante se prohíbe terminantemente realizar cualquier cambio o modificación del dispositivo, para así evitar riesgos de peligro y garantizar su funcionamiento óptimo.



¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!

Con el fin de evitar los resultados del peligro, se deben seguir las siguientes precauciones de seguridad.

- No permitir que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor o cantos agudos. El cable de alimentación no debe colgar de la mesa ni de ningún otro tipo de tablero. Debe tener cuidado de que nadie pise el cable ni pueda tropezar con él.
- El cable de alimentación no puede estar doblado, aplastado ni enredado, siempre debe estar totalmente desenrollado. No colocar nunca el dispositivo u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- No se debe cubrir el cable de alimentación. El cable de alimentación no debe encontrarse en la zona de trabajo y no debe sumergirse en agua u otros líquidos.

- El cable de alimentación debe ser revisado periódicamente para determinar si presenta algún daño. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado. Si el cable está dañado, deba encargarle al servicio técnico o a un técnico calificado su sustitución.
- El cable de alimentación se debe siempre desacoplar de la toma de corriente tirando únicamente del enchufe.
- No trasladar, mover ni levantar el dispositivo por el cable de alimentación.
- En ningún caso se debe abrir la carcasa del dispositivo. En el caso de modificar el circuito eléctrico o manipular el diseño eléctrico o mecánico existe el riesgo de choque eléctrico.
- Se prohíbe usar detergentes cáusticos y evite que el agua penetre el dispositivo.
- **No** se debe nunca utilizar el dispositivo con las manos húmedas o estando sobre una superficie mojada.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación.
 - cuando el dispositivo no está siendo utilizado,
 - si durante su funcionamiento hay interferencias,
 - antes de limpiar el dispositivo.



¡SUPERFICIE CALIENTE! ¡Riesgo de quemaduras!

Con el fin de evitar los resultados del peligro, se deben seguir las siguientes precauciones de seguridad.

- Durante el funcionamiento del aparato las placas y su superficie exterior se calientan mucho. Para evitar quemaduras, no las toque y, durante el funcionamiento, agarre el aparato solo por las asas y los elementos de control.
- Al tocar los gofres calientes con las manos y los dedos desnudos se pueden producir quemaduras de estos. Para retirar los gofres utilice únicamente una espátula de madera o plástico resistente al calor.

- Incluso después de apagar el aparato, sus superficies permanecen calientes durante algún tiempo. Antes de iniciar la limpieza, moverlo o llevarlo a otro sitio, espere hasta que se enfríe lo suficiente.
- **Nunca** mueva el aparato cuando está en funcionamiento.



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de incendio o de explosión!

Con el fin de evitar los resultados del peligro, se deben seguir las siguientes precauciones de seguridad.

- Con el fin de evitar el riesgo de incendio y daños en el aparato, **nunca** coloque en las planchas utensilios de cocina, trapos, toallitas de papel, etc., cuando el aparato está en funcionamiento.
- **Nunca** utilice el aparato cerca de materiales inflamables, combustibles (por ejemplo gasolina, alcohol, alcohol etílico, etc.) Las temperaturas altas pueden provocar la evaporación de éstos y al entrar en contacto con las fuentes de ignición pueden provocar la deflagración y, en consecuencia, causar daños personales y materiales.
- En caso de incendio, antes de tomar las medidas adecuadas que conduzcan a extinguir el fuego, retire el enchufe de la toma de corriente. Asegure el suministro de aire fresco.

Atención: Nunca apague el incendio con agua mientras el enchufe esté conectado a la toma de corriente. **¡Riesgo de choque eléctrico!**

1.3 Utilización de acuerdo a su uso previsto



¡ATENCIÓN!

El dispositivo ha sido proyectado y construido para uso industrial y en las cocinas debe ser manejado por personal cualificado.

La seguridad de explotación del dispositivo está garantizada únicamente si el dispositivo es utilizado de acuerdo a su uso previsto, de acuerdo con los datos contenidos en las instrucciones de empleo.

Todas las actividades técnicas, tales como el montaje y el mantenimiento, deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.

La **gofrera** está indicada **únicamente** para **preparar** gofres.



¡ATENCIÓN!

El uso del dispositivo de modo distinto para el cual ha sido diseñado está prohibido y se considerará como explotación incompatible.

No se admitirá ningún tipo de reclamación hacia el fabricante y/o sus representantes a título de daños surgidos por razones de una explotación inadecuada del dispositivo.

Todos los daños que surjan durante la explotación inadecuada del dispositivo serán responsabilidad única y exclusiva del usuario.

2. Informaciones generales

2.1 Responsabilidad del fabricante y la garantía

Todas las informaciones contenidas en estas instrucciones se han presentado conforme a los reglamentos vigentes, conocimientos actuales de fabricación e ingeniería y en base a nuestro conocimiento y experiencia de varios años.

Asimismo la traducción de la manual de instrucciones se ha realizado escrupulosamente. Sin embargo no nos hacemos responsables por errores eventuales en la misma.

La versión que decide es la manual de instrucciones anexada en idioma alemán.

En el caso de encargos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se aplican los conocimientos técnicos más recientes, el dispositivo entregado puede diferenciarse de las informaciones y figuras contenidas en la presente instrucción de servicio.



¡ATENCIÓN!

¡Antes de iniciar cualquier operación relacionada con el dispositivo, sobre todo antes de ponerlo en marcha, leer con atención las presentes instrucciones de uso!

El fabricante **no se hace responsable** de los daños y fallos derivados de:

- el incumplimiento de las instrucciones de uso y limpieza;
- el uso inapropiado;
- la introducción de cambios por el usuario;
- el uso de piezas de recambio no admitidas.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en el producto con el propósito de mejorar las propiedades utilizables del dispositivo.

2.2 Protección de los derechos de autor

La presente instrucción de servicio, así como los textos, dibujos, fotos y otros elementos que contiene están protegidos por derechos de autor. Sin la autorización escrita del fabricante se prohíbe estrictamente duplicar el contenido de la manual de instrucciones de cualquier forma y modo (también fragmentos), así como su utilización y/o el traspaso de su contenido a terceros. El quebrantamiento de lo anteriormente mencionado tendrá efectos de indemnización. Nos reservamos el derecho de reclamaciones posteriores.



¡INDICACIÓN!

Los datos, textos, dibujos, fotografías y otras descripciones de la presente instrucción están protegidos por las leyes en materia de derechos de autor y de propiedad industrial. Su uso ilegal será motivo de sanción jurídica.

2.3 Declaración de Compatibilidad



El dispositivo actualmente cumple las normas vigentes y las directrices de la Unión Europea. Esto está confirmado en la Declaración de Compatibilidad WE. A petición del cliente podemos enviar dicha Declaración de Compatibilidad WE.

3. Transporte, embalaje y almacenaje

3.1 Control de entregas

Tras la entrega, hay que revisar inmediatamente si el dispositivo está completo y si no sufrió daños durante el transporte. En caso de confirmar daños de transporte visibles no hay que aceptar el dispositivo, o bien recibirlo condicionalmente.

Los daños hay que detallarlos en los documentos de transporte / o en la lista de entrega del agente expedidor.

Los daños ocultos hay que comunicarlos directamente tras su confirmación, ya que las reclamaciones de indemnización sólo se pueden hacer dentro de los plazos de reclamación vigentes.

3.2 Embalaje

Rogamos no tirar el cartón del dispositivo. Puede ser útil para guardar el dispositivo durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio en caso de daños o averías del mismo. Antes del ponerlo en marcha retire todo el material externo e interno del empaque.



Durante la recuperación del embalaje hay que cumplir los reglamentos vigentes del país dado. Los materiales de empaque con propiedades de reuso hay que reciclarlos.

Por favor, revise si el dispositivo y los accesorios se encuentran en el juego. Si faltasen partes, rogamos contactar con nuestro Departamento de Servicio de Atención al Cliente.

3.3 Almacenaje

Se recomienda no abrir el embalaje hasta el momento de instalación del dispositivo, y durante el almacenamiento hay que ajustarse a las designaciones del modo de colocar y almacenar el embalaje.

Los dispositivos empacados hay que almacenarlos siempre conforme a las siguientes condiciones:

- no almacenar al aire libre,
- mantener en un sitio seco, proteger del polvo,
- proteger contra la acción agentes agresivos,
- proteger contra la luz solar,
- evitar sacudidas mecánicas,
- en caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controlar regularmente el estado de todas partes y el embalaje, si es necesario, renueve el dispositivo.

4. Especificaciones técnicas

4.1 Presentación de las partes del dispositivo



- 1 Asas aisladas (2)
- 2 Placas (2)
- 3 Bandeja colectora (2), desmontable
- 4 Cables de alimentación
- 5 Interruptor de alimentación con testigo
- 6 Carcasa
- 7 Piloto de calentamiento - testigo
- 8 Pies (4)
- 9 Regulador de temperatura

4.2 Datos técnicos

Nombre	Gofrera “Delux II”
Código:	370165
Material:	Cuerpo principal: Acero inoxidable Material placas: aluminio fundido
Modelo:	<ul style="list-style-type: none"> ▪ número de unidades de cocción: 1 ▪ Placas: fijas ▪ Rotación de la placa: 180° derecha/izquierda ▪ Forma del gofre: Gofre tipo Bruselas ▪ Tamaño del gofre: an. 100 x prof. 165 mm, 25 mm altura ▪ Regulación de la temperatura: termostática ▪ Control: electrónico, mando giratorio ▪ Interruptor de encendido/apagado con luz indicadora de funcionamiento (verde) ▪ Luz indicadora de calentamiento (naranja) ▪ Bandeja colectora (2), desmontable
Grado de protección:	IPX3
Potencia nominal:	1,5 kW 220-240 V 50/60 Hz
Rango de temperatura:	de 50 °C a 300 °C
Dimensiones de las bandejas colectoras:	an. 215 x prof. 285 x al. 18 mm
Medidas del aparato:	an. 525 x prof. 340 x al.250 mm
Medidas:	13,6 kg

¡Se reserva el derecho de hacer cambios!

5. Instalación y servicio

5.1 Instalación



¡ATENCIÓN!

Todos los trabajos de instalación, conexión y mantenimiento deben ser realizados por un técnico cualificado y autorizado en conformidad de las normativas internacionales, nacionales y locales vigentes.

Colocation

- Desembalar el aparato y eliminar el material de envase de acuerdo con la normativa vigente en el país de la instalación.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana, nivelada, seca y resistente al agua y altas temperaturas.
- **Nunca** coloque el aparato sobre una superficie inflamable.
- **Nunca** coloque el aparato en un entorno húmedo o mojado.
- El lugar de instalación debe ser de fácil acceso y lo suficientemente grande para facilitar el manejo y una buena circulación de aire.
- **Nunca** coloque el aparato junto a las paredes, muros, muebles u otros objetos hechos de materiales inflamables. Mantenga al menos 20 cm de espacio libre entre las paredes laterales y la trasera del aparato y paredes u otros objetos. Tenga en cuenta las normas de protección contra incendios.
- Si no es posible mantener un espacio libre adecuado, se deben aplicar medidas protectoras apropiadas (por ejemplo, protección de plástico resistente a altas temperaturas) que garantizan que la temperatura de la pared se mantenga en un rango seguro.
- Coloque el aparato de tal modo que el enchufe sea fácilmente accesible para desenchufar rápidamente si fuese necesario.
- Antes de poner el funcionamiento, retire del aparato la película protectora. La película debe ser retirada lentamente para que no queden restos del pegamento. Elimine cualquier resto del pegamento con un diluyente apropiado.



¡ATENCIÓN!

Nunca retire del aparato la placa identificativa y las etiquetas de advertencia.

Conexión



¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!

¡En el caso de una instalación incorrecta el dispositivo podría provocar daños!

Antes de comenzar la instalación debe comparar los datos de la red eléctrica local con los datos técnicos del dispositivo (ver tabla nominal). ¡Conectar el dispositivo únicamente con una conformidad plena! El dispositivo debe ser conectado únicamente a una toma de corriente individual correctamente instalada con toma a tierra.

- El circuito eléctrico de la toma de corriente debe tener una capacidad de 16A. Conectar el dispositivo únicamente a una toma de corriente en la pared. No utilizar alargadores ni ladrones de corriente.

5.2 Servicio

Antes del primer uso

- Antes de empezar el uso el aparato debe limpiarse bien. Tener en cuenta las instrucciones contenidas en el **punto 6 “Limpieza y mantenimiento”**.
- Antes de usar el aparato, fije la bandeja colectora.



¡ATENCIÓN!

Nunca utilice el aparato sin haber montado correctamente las bandejas colectoras.



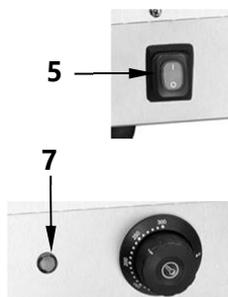
- Coloque las bandejas colectoras sobre la carcasa por debajo de las placas.
- Durante el proceso de cocción, los restos de cocción y la grasa caen en las bandejas colectoras (3). Controlar y vaciar con regularidad.

Antes de la primera puesta en marcha del aparato, proceda del siguiente modo: Sigas las indicaciones de los capítulos "Apagado del aparato" y "Ajustes":

1. Antes de poner en marcha el aparato, limpie las placas.
2. Conecte el aparato a una toma de corriente individual, con toma a tierra.
3. Coloque perilla de control de temperatura a 300 °C y deje conectado el aparato **sin masa** durante ½ hora con las placas abiertas. Debido a posibles restos en la fabricación del aparato, al calentarlo por primera vez se puede generar humo. No quiere decir que no se vaya a producir humo durante el uso ulterior del aparato. Durante el primer calentamiento, asegure la suficiente ventilación del espacio.
4. Luego engrase las placas con aceite vegetal o rocielas tres o cuatro veces con spray antiadherente. Gracias a ellos, se cierran muchos poros en el molde de la placa y se crea una película propia.
Deje el aparato cerrado y conectado a una temperatura de 250 °C durante aprox. 20 minutos.
5. Repita el proceso descrito en el punto 4.
6. Cocción (sin grasa/aceite adicional) 2 - 4 gofres a 220 °C - 230 °C y tire los primeros gofres.
7. Durante el proceso descrito en el punto 6, podrá apreciar que cada gofre va saliendo mejor hasta conseguir después de varios procesos un gofre limpio y fácil de extraer del aparato.

Encendido del aparato

- Prepare la mezcla líquida según su receta o de acuerdo con nuestras instrucciones (sección "Indicaciones y consejos").
- Cierre la placa superior ayudándose del asa.
- Conecte el aparato a una toma de corriente individual, con toma a tierra.



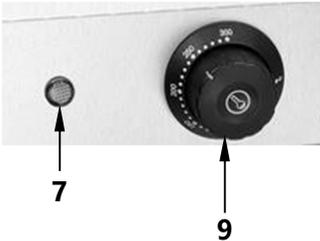
- Encienda el aparato utilizando el interruptor de encendido/apagado. (5) (fig. a la izquierda). En el interruptor se enciende la luz indicadora de funcionamiento verde.
- Se encenderá la luz indicadora de color roja (7) que indica que el aparato se está calentando.



INDICACIÓN

Para conseguir el efecto óptimo, antes de cocinar los gofres debe calentar el aparato a la temperatura adecuada.

Ajuste de la temperatura



- Ajuste la temperatura deseada con el regulador de temperatura (9) (fig. a la izquierda).

El dispositivo tiene un margen de regulación de temperatura de 50 °C a 300 °C. La temperatura óptima de cocción de los gofres es de 200 °C a 250 °C.

El tiempo de calentamiento es aproximadamente de 30 minutos.

El piloto verde de calentamiento (7) está encendido durante el calentamiento del aparato y se apaga una vez alcanzada la temperatura programada.

Preparación de los gofres



¡SUPERFICIE CALIENTE! ¡Riesgo de quemaduras!

Durante el funcionamiento del aparato las placas y la superficie exterior del aparato se calientan mucho. Para evitar quemaduras, no las toque y, durante el funcionamiento, agarre el aparato solo por las asas y los elementos de control.

- Abra el aparato caliente por medio de las asas.



INDICACIÓN

No utilice aceite o espray antiadherente adicional.

- Con el cucharón o la cuchara coloque sobre la placa inferior la masa líquida preparada, empezando desde el interior y distribuyéndola uniformemente hacia los bordes del molde. Preste atención a la cantidad de masa líquida, porque puede sobresalir de los bordes durante el proceso de cocción.
- Cierre el aparato y rote la placa 180° por medio de las asas para repartir uniformemente la masa líquida.
- Dependiendo del grado de tueste deseado, mantenga la gofrera cerrada durante aprox. 2 – 6 minutos.
- Abra el aparato utilizando las asas y retire con cuidado el gofre.



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de quemaduras!

Al tocar los gofres calientes con las manos y los dedos desnudos se pueden producir quemaduras de estos. Para retirar los gofres utilice únicamente una espátula de madera o plástico resistente al calor.

- **Nunca** emplee instrumentos afilados, puntiagudos o metálicos porque podrían dañar las placas.
- Colocar el gofre en una rejilla para dejarlo enfriar.
- Inmediatamente después de retirar el gofre se puede volver a rellenar el aparato con la masa. Prepare la cantidad de gofres requerida de acuerdo con la descripción anterior.
- Desconecte el aparato cuando no lo utilice.

Apagado del aparato

- Cuando acabe de cocinar los gofres, coloque la perilla reguladora de la temperatura en posición "0" y desconecte el aparato con el interruptor de encendido /apagado. Al final desconecte el aparato de la toma de corriente (¡retire el enchufe!).

Indicaciones y consejos

- Los ingredientes para la masa deben retirarse de la nevera y dejarlos a temperatura ambiente. Sólo después de pasado un tiempo se debe proceder a preparar la masa.
- La masa será más esponjosa si la harina se tamiza previamente.
- Separar la yema de la clara. Primero añadir la yema a la masa. Batir la clara y al finalizar añadir delicadamente la espuma sin mezclarlo. Gracias a ello los gofres estarán más esponjosos.
- No derretir la mantequilla a una temperatura demasiado alta. Añadirla a la masa cuando se encuentre poco fría.
- En el caso de utilizar recetas con leche, se puede reemplazar esta última con agua mineral. Gracias a ello, se utilizará menos levadura ya que el agua mineral contiene más dióxido de carbono y tiene la misma utilidad que la levadura.
- Dejar reposar la masa por lo menos durante una media hora y sólo después de pasar este tiempo se puede comenzar a preparar. La totalidad de la masa debe utilizarse en una sola vez. No se debe guardar la masa durante un prolongado período de tiempo.
- Los añadidos, como los frutos secos, aromatizantes, etc. se añaden a la masa al final.
- Los gofres saben mejor recién salidos de la gofrera. Se pueden servir por ejemplo con azúcar glas, miel, siropes, helados, etc.

- Para conseguir unos gofres crujientes se deben colocar en una rejilla a enfriar unos al lado de otros. Si los gofres calientes se ponen unos encima de otros, se pueden poner blandos.
- Los gofres cocinados y fríos se pueden congelar. Para que no se peguen, se debe colocar entre ellos papel de hornear o papel sulfurizado, y a continuación guardarlos en bolsas o recipientes adecuados.
- Después, retirar los gofres del congelador y descongelarlos a temperatura ambiente. Antes de servirse, se debe calentar el gofre en el horno a una temperatura de ± 100 °C. Se deben colocar en un recipiente con tapa o envolverlo en papel de aluminio. De esta forma, el gofre no se pone seco por la alta temperatura.

Receta para gofres crujientes (± 10 unidades)

500 g harina
300 g azúcar
400 g mantequilla
6 pzs. huevos
2 pqt. azúcar de vainilla
 $\frac{1}{2}$ cucharilla levadura o bicarbonato sódico
pizca sal

Mezclar en un bol la harina, la levadura (o bicarbonato sódico), sal, azúcar, azúcar de vainilla y dejar en el medio un hueco.

Derretir la mantequilla y mezclarla con los huevos. A continuación ponerlo en el hueco y mezclar hasta conseguir una masa homogénea.

Antes de utilizarla, dejar la masa reposar por lo menos durante media hora.

Cocinar los gofres a una temperatura de 200 °C durante $\pm 2 - 3$ minutos.

6. Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA!

Antes de proceder con la limpieza, apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado y desconéctelo de la toma de corriente eléctrica (¡retire el enchufe!). Espere hasta que se enfríe.

**¡Nunca limpie el aparato con el chorro de agua bajo presión!
Procure que el agua no penetre en el aparato.**



¡ATENCIÓN!

Para limpiar las placas, nunca utilice productos de limpieza abrasivos o de grano grueso, esponjas abrasivas o esponjas para limpiar cazuelas ni objetos metálicos o afilados.

Nunca utilice productos de limpieza agresivos, productos de limpieza del hogar, vinagre o espray desengrasante.

Limpieza

- Limpie diariamente el aparato para garantizar el funcionamiento óptimo de las placas.
- Antes de proceder con la limpieza, espere a que el aparato, las bandejas colectoras y su contenido se enfríen.
- Abra el aparato y elimine el resto de masa de gofre, luego mientras que el aparato sigue **caliente**, limpie con una servilleta de papel los restos de la placa.
- limpie **el interior de la placa superior e inferior** con un trapo suave, húmedo y con un producto de limpieza delicado. Seque las placas y engráselas con un poco de aceite vegetal. Esté atento de que no penetre humedad, aceite o grasa en el aparato.
- Extraiga las **bandejas colectoras**, vacíelas y lávelas con agua caliente y un producto de limpieza suave. Seque minuciosamente las bandejas colectoras antes de volverlas a colocar en el aparato.
- Limpie la **carcasa y las asas** con un paño suave mojado con un poco de detergente de lavavajillas. Pase un paño limpio y húmedo. A continuación, seque el aparato.

Mantenimiento

- Aconsejamos una vez al año someter el aparato a mantenimiento por medio de un servicio especializado. Solo personal cualificado y especializado podrá llevar a cabo las intervenciones en el aparato.

Almacenamiento

- Si el aparato se queda durante más tiempo sin uso, límpielo minuciosamente según las indicaciones anteriores y almacénelo en un lugar seco, limpio y protegido de las heladas, del sol y fuera del alcance de los niños. No coloque encima del aparato objetos pesados.

7. Fallos posibles

En caso de problemas debe desenchufar el aparato de la toma de corriente eléctrica. En base a la tabla de la parte inferior debe comprobar si existe la posibilidad de eliminar los fallos antes de llamar al servicio técnico o contactar con el vendedor.

Problema	Causa	Solución
El aparato está conectado a la alimentación, pero la indicación luminosa verde no se enciende y las placas no se calientan.	<ul style="list-style-type: none"> • Falta alimentación. • Se ha activado el disyuntor. 	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si la fuente de alimentación o el cable están dañados. • Compruebe el fusible, conecte el aparato a otro enchufe.
A pesar de que el aparato esté conectado a la alimentación y se ha ajustado la temperatura, las planchas no se calientan.	<ul style="list-style-type: none"> • El termostato está dañado. • Al menos una de las placas está dañada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Póngase en contacto con el servicio • Póngase en contacto con el servicio
El aparato está conectado a la alimentación, pero resulta imposible ajustar la temperatura.	<ul style="list-style-type: none"> • Fallo del control de temperatura. 	<ul style="list-style-type: none"> • Póngase en contacto con el servicio
La indicación luminosa naranja de calentamiento no se enciende a pesar de que las placas se calientan.	<ul style="list-style-type: none"> • La indicación luminosa está dañada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Póngase en contacto con el servicio
Los gofres no se cuecen lo suficiente por arriba.	<ul style="list-style-type: none"> • Cantidad insuficiente de la mezcla líquida (no entra en contacto con la placa superior). • La mezcla no aumenta suficientemente su volumen (insuficiente levadura). • Gofrera abierta demasiado tiempo, las placas se han enfriado excesivamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aplique más cantidad de la mezcla líquida. • Añada más levadura a la mezcla líquida. • No deje la gofrera abierta durante mucho tiempo.

Si no se pueden eliminar los fallos de funcionamiento:

- no abrir la carcasa,
- informar al punto de atención al cliente o ponerse en contacto con el vendedor, indicando la siguiente información:
 - tipo de fallo de funcionamiento;
 - código y serie (ver placa de características en la parte trasera del dispositivo).

8. Recuperación

Dispositivos antiguos

Tras finalizar el período de explotación, los dispositivos viejos hay que enviarlos para su recuperación conforme a los reglamentos vigentes de cada país. Recomendamos contactar con una empresa especializada en dicha rama o con el departamento de asuntos de recuperación de desechos de su municipio.



¡ADVERTENCIA!

Para evitar eventuales abusos, y sus riesgos de peligro, antes de enviar el dispositivo para su recuperación, asegúrese de que ya no funciona. Para ello desconecte el dispositivo de la corriente y corte el cable de alimentación.



¡ATENCIÓN!



Durante la recuperación del dispositivo, siga al pie de la letra las leyes estatales o regionales.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
33154 Salzkotten
Alemania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120